

**REGLUGERÐ RÁÐSINS (EB) nr. 933/1999****frá 29. apríl 1999****um breytingu á reglugerð (EBE) nr. 1210/90  
um stofnun Umhverfisstofnunar Evrópu og evrópsks upplýsinga- og eftirlitsnets  
á sviði umhverfismála(\*)**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum l. mgr. 130. gr. s,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar <sup>(1)</sup>,með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndarinnar <sup>(2)</sup>,með hliðsjón af álitum svæðanefndarinnar <sup>(3)</sup>,í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 189. gr. c í sáttmálanum <sup>(4)</sup>,*og að teknu tilliti til eftirfarandi:*

- 1) Umhverfisstofnun Evrópu og evrópska upplýsinga- og eftirlitsnetinu á sviði umhverfismála var komið á fót með reglugerð (EBE) nr. 1210/90 <sup>(5)</sup>. Í 20. gr. reglugerðarinnar er gert ráð fyrir að ráðið taki ákvörðun, eigi síðar en tveimur árum eftir að reglugerðin tekur gildi, um hvort bæta skuli við verkefnum sem stofnunin tekur að sér á grundvelli skýrslu með viðeigandi tillögum frá framkvæmdastjórninni. Í 21. gr. var mælt fyrir um að reglugerðin skyldi taka gildi degi eftir að lögbær yfirvöld ákvæðu aðsetur stofnunarinnar og sú ákvörðun var tekin 29. október 1993.
- 2) Í lokaútgáfu orðsendingar sinnar COM(95) 325 gaf framkvæmdastjórnin upp ástæðuna fyrir því að skýrslunni, sem kveðið er á um í 20. gr., skyldi frestað og 9. nóvember 1995 kvað ráðið upp úr með álit sitt um

að allar ákvarðanir um frekari verkefni Umhverfisstofnunar Evrópu væru ótímabærar fyrr en stofnunin hefði starfað með fullum afköstum í tvö ár og netkerfi hennar að fullu komið á laggimar.

- 3) Umhverfisstofnun Evrópu hefur miðað vel áfram við að ná markmiðum og ljúka verkefnum sínum, þar á meðal að stofna evrópska upplýsinga- og eftirlitsnetið á sviði umhverfismála.
- 4) Verkefnin og sviðin, sem bíða úrlausnar, eru víðtæk og krefjast bæði samlögunar vinnunnar sem þegar hefur verið unnin og frekari aðgerða.
- 5) Meginhlutverk stofnunarinnar er að veita hlutlægar, áreiðanlegar og sambærilegar upplýsingar um umhverfismál.
- 6) Öll ný verkefni stofnunarinnar skulu vera meginhlutverki hennar til upplýsingar og framdráttar.
- 7) Þýðingamiðstöðin sem þjónar stofnunum Evrópusambandsins hefur það verkefni að þýða skjöl frá Umhverfisstofnun Evrópu í samræmi við reglugerð nr. 2965/94 <sup>(6)</sup>.
- 8) Bæta þarf og skýra skipulag og uppbyggingu stofnunarinnar í ljósi reynslu sem hefur verið aflað með starfrækslu hennar fyrstu árin.
- 9) Stjórn stofnunarinnar skal taka tillit til þess að endurspeglar ber ólíkar landfræðilegar aðstæður innan bandalagsins með rétttri dreifingu verkefnamiðstöðva.
- 10) Stofnuninni er heimilt að vinna með stofnunum í löndum utan bandalagsins við öflun nauðsynlegra gagna svo ljúka megi vinnuáætluninni.

(\*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjútíð. EB L 117, 5.5.1999, bls. 1, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 187/1999 frá 17. desember 1999 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins, sjá þessa útgáfu af EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

<sup>(1)</sup> Stjútíð. EB C 255, 20.8.1997, bls. 9 og Stjútíð. EB C 123, 22.4.1998, bls. 6.

<sup>(2)</sup> Stjútíð. EB C 73, 9.3.1998, bls. 103.

<sup>(3)</sup> Stjútíð. EB C 180, 11.6.1998, bls. 32.

<sup>(4)</sup> Álit Evrópuþingsins frá 18. febrúar 1998 (Stjútíð. EB C 80, 16.3.1998, bls. 134), sameiginleg afstaða ráðsins frá 20. júlí 1998 (Stjútíð. EB C 364, 25.11.1998, bls. 1) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 9. febrúar 1999 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB).

<sup>(5)</sup> Stjútíð. EB L 120, 11.5.1990, bls. 1.

<sup>(6)</sup> Stjútíð. EB L 314, 7.12.1994, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð nr. 2610/95 (Stjútíð. EB L 268, 10.11.1995, bls. 1).

- 11) Endurskoðanir á árangri og verkefnum stofnunarinnar ættu framvegis að haldast í hendur við fimm ára vinnuáætlanirnar.
- 12) Breyta skal reglugerð (EBE) nr. 1210/90 til samræmis.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

*I. gr.*

Reglugerð (EBE) nr. 1210/90 er breytt sem hér segir:

1. Eftirfarandi komi í stað fyrsta hluta 2. mgr. 1. gr.:

„2. Til þess að ná markmiðum á sviði umhverfisverndar og úrbóta í umhverfismálum, sem kveðið er á um í sáttmálanum og umhverfisverndaráætlunum bandalagsins, sem hafa fylgt í kjölfarið, og markmiðum á sviði sjálfbærrar þróunar er stefnt að því að láta bandalaginu og aðildarríkjunum í té:“.

2. Breyta skal 2. gr. sem hér segir:

a) eftirfarandi komi í stað ii-, iii- og vi-liðar:

„ii) — að veita bandalaginu og aðildarríkjunum hlutlægar upplýsingar sem nauðsynlegar eru til mótunar og framkvæmdar á ábyrgri og skilvirkri stefnu í umhverfismálum, einkum í þeim tilgangi að láta framkvæmdastjórninni í té þær upplýsingar sem hún þarfnast til að geta með góðum árangri skilgreint, undirbúið og metið aðgerðir og löggjöf á sviði umhverfismála;

— að aðstoða við eftirlit með aðgerðum í umhverfismálum með viðeigandi stuðningi við tilkynningarskyldu (meðal annars með því að taka þátt í þróun spurningalista, vinnslu skýrsla frá aðildarríkjunum og dreifingu niðurstaðna) í samræmi við langtíma vinnuáætlunina og með það að markmiði að samræma skýrslugerð;

— að ráðleggja einstökum aðildarríkjum varðandi þróun, stofnun og útvíkkun þeirra kerfa sem þau nota við eftirlit með aðgerðum í umhverfismálum, óski þau þess, og þar sem það samræmist árlegri vinnuáætlun stofnunarinnar, að því tilskildu að slíkar aðgerðir stofni ekki í hættu efnis á öðrum verkefnum í samræmi við þessa grein. Slík ráðgjöf kann einnig að felast í endurskoðun sérfræðinga á sama sersviði að sérstakri beiðni aðildarríkja;

iii) að skrá, bera saman og meta upplýsingar um stöðu umhverfismála, að semja sérfræðiskýrslur um ástand umhverfisins á landsvæði bandalagsins, hversu viðkvæmt það er og undir hve miklu álagi, að setja fram einsleitar matsviðmiðanir fyrir upplýsingar um umhverfið sem unnt er að beita í öllum aðildarríkjunum, að þróa frekar og viðhalda miðstöðvum sem miðla upplýsingum um umhverfismál. Framkvæmdastjórninni ber að nota þessar upplýsingar til að tryggja framkvæmd löggjafar bandalagsins um umhverfismál;“

„vi) að birta skýrslu á fimm ára fresti um ástand umhverfisins, stefnu og framtíðarhorfur í umhverfismálum og að auki skýrslur með ábendingum varðandi einstök málefni;“

b) eftirfarandi liðir bætist við:

„xi) að tryggja víðtæka miðlun áreiðanlegra og sambærilegra upplýsinga um umhverfið til almennings, einkum um stöðu umhverfisins, og að stuðla að notkun nýrrar tækni í gagnaflutningsþjónustu í því skyni;

xii) að styðja framkvæmdastjórnina í upplýsingaskiptum varðandi þróun aðferða og bestu framkvæmdar við umhverfismat;

xiii) að styðja framkvæmdastjórnina í miðlun upplýsinga um niðurstöður viðkomandi umhverfisrannsóknna í því formi sem er stefnumótun helst til framdráttar.“

3. Ákvæðum 3. gr. er breytt sem hér segir:

a) eftirfarandi orðum skal bætt við í 1. mgr. í nýrri línu:

„og setja þau í samhengi við sjálfbæra þróun.“;

b) í 2. mgr.:

i) í annarri undirgrein komi eftirfarandi í stað áttunda undirliðar:

„— verndun strandlengjunnar og hafsins“;

ii) fimmta undirgrein falli niður;

c) eftirfarandi málsgrein bætist við:

„3. Stofnuninni er einnig heimilt að eiga samstarf um upplýsingaskipti við aðra aðila, þar á meðal IMPEL-netið.

Stofnunin skal forðast tvíverknad í starfsemi sem þegar er unnið að hjá öðrum stofnunum eða aðilum.“

## 4. Ákvæðum 4. gr. er breytt sem hér segir:

## a) eftirfarandi undirgrein bætist við 2. mgr.:

„Aðildarríkin skulu skýra stofnuninni frá helstu þáttum í upplýsinganetum sínum á sviði umhverfismála. Aðildarríkin skulu vinna með stofnuninni, eftir því sem við á, og leggja sitt af mörkum til starfsemi evrópska upplýsinga- og eftirlitsnetsins á sviði umhverfismála, í samræmi við vinnuáætlun stofnunarinnar, með söfnun, samanburði og greiningu upplýsinga á landsvísu. Aðildarríki geta einnig sameinast um þátttöku í þessum aðgerðum með samvinnu milli landa.“;

## b) í öðrum málslíð 4. mgr. falli niður orðin „á ákveðnu landsvæði.“;

## c) eftirfarandi komi í stað annars málslíðar 5. mgr.:

„Stjórnin skal tilnefna verkefnamiðstöðvarnar, eins og tilgreint er 1. mgr. 8. gr., fyrir tímabil sem er eigi lengra en sem nemur hverri langtímavinnuáætlun, eins og um getur í 4. mgr. 8. gr. Heimilt er þó að endurnýja allar tilnefningar.“

## 5. Ákvæðum 8. gr. er breytt sem hér segir:

## a) eftirfarandi komi í stað fyrstu undirgreinar 1. mgr.:

„1. Stjórn umhverfisstofnunarinnar skal skipuð einum fulltrúa frá hverju aðildarríkjanna og tveimur fulltrúum framkvæmdastjórnarinnar. Að auki er heimilt að einn fulltrúi sé frá sérhverju öðru landi, sem á aðild að stofnuninni, í samræmi við viðeigandi ákvæði.“;

## b) eftirfarandi undirgrein bætist við 2. mgr.:

„Stjórnin skal kjósa framkvæmdastjórn sem hún getur vísað framkvæmdaákvörðunum til, samkvæmt þeim reglum sem hún ákveður.“;

## c) eftirfarandi komi í stað 3. og 4. mgr.:

„3. Ákvarðanir stjórnarinnar skulu samþykktar með atkvæðum tveggja þriðju hluta stjórnarmanna.“

4. Stjórnin skal gera vinnuáætlun sem nær yfir mörg ár og skal hún byggð á forgangssviðunum, sem um getur í 2. mgr. 3. gr., með drög framkvæmdastjórnans, sem um getur í 9. gr., til grundvallar, að höfðu samráði við vísindanefndina sem um getur í 10. gr. og að fengnu álitum framkvæmdastjórnarinnar.

Þessi vinnuáætlun sem nær yfir mörg ár skal fela í sér langtímafjárhagsáætlun með fyrirvara um árlega fjárlagagerð bandalagsins.“;

## d) í fyrsta málslíð 6. mgr. komi orðin „eigi síðar en 31. mars ár hvert ...“ í stað „eigi síðar en 31. janúar ár hvert ...“.

## 6. Ákvæðum 1. mgr. 9. gr. er breytt sem hér segir:

## a) eftirfarandi komi í stað 5. undirliðar:

“— öllu sem lýtur að starfsmannahaldi og framkvæmd verkefna sem um getur í 4. og 5. mgr. 8. gr.“;

## b) 6. undirliður falli niður.

## 7. Eftirfarandi komi í stað 2. mgr. 10. gr.:

„2. Fulltrúar í vísindanefndinni skulu einkum sérhæfðir á sviði umhverfismála og tilnefndir af stjórninni til fjögurra ára í senn en heimilt er að framlengja um eitt tímabil, meðal annars að teknu tilliti til þeirra vísindasviða sem fjalla þarf um í nefndinni til stuðnings stofnuninni og verkefnasviðum hennar. Hún skal lúta þeim reglum um málsmeðferð sem kveðið er á um í 2. mgr. 8. gr.“

## 8. Ákvæðum 15. gr. er breytt sem hér segir:

## a) eftirfarandi ný málsgrein bætist við:

„2a. Stofnuninni er heimilt að eiga samvinnu á sameiginlegum áhugasviðum við stofnanir í löndum sem eru ekki aðilar að Evrópubandalögunum en geta lagt fram gögn, upplýsingar, aðferðafræði við öflun gagna, greiningu og mat sem er í beggja þágu og nauðsynleg til að ljúka vinnu stofnunarinnar með fullnægjandi árangri.“;

## b) eftirfarandi komi í stað 3. mgr.:

„3. Í samvinnunni sem um getur í 1. mgr., 2. mgr. og 2. mgr. a skal einkum að taka til greina nauðsyn þess að forðast allan tvíverknað í aðgerðum.“

## 9. Eftirfarandi komi í stað 20. gr.:

„1. Stofnunin skal annast mat á frammistöðu sinni og skilvirkni fyrir 15. september 1999 og skila skýrslu til stjórnarinnar, framkvæmdastjórnarinnar, ráðsins og Evrópuþingsins.“

2. Ráðið skal, eigi síðar en 31. desember 2003, á grundvelli skýrslu frá framkvæmdastjórninni, endurskoða árangur stofnunarinnar og verkefni sem hún hefur ráðist í með hliðsjón af heildarstefnu bandalagsins í umhverfismálum.“

10. Eftirfarandi komi í stað 1. liðar B-hluta viðaukans:

„1. Stofnunin mun nýta, eins og hægt er, upplýsingar sem safnað er í gegnum opinbera hagskýrsluþjónustu bandalagsins. Þær eru árangur af vinnu Hagstofu Evrópubandalaganna (HEB) og hagstofa einstakra aðildarríkja við söfnun, staðfestingu og miðlun félagslegra og efnahagslegra hagskýrslna, þar á meðal þjóðhagsreikninga og tengdra upplýsinga. Stofnunin mun sér í lagi nýta sér vinnu Hagstofu Evrópubandalaganna og hagstofa einstakra aðildarríkja í samræmi við ákvörðun 94/808/EBE <sup>(1)</sup>, sem fjallar um hagtölur um a) aðgerðir

manna sem leiða til álags á umhverfið og b) félagsleg og efnahagsleg andsvör við slíku álagi.

<sup>(1)</sup> Ákvörðun ráðsins 94/808/EBE frá 15. desember 1994 þar sem samþykkt er fjögurra ára þróunaráætlun (1994 til 1997) um þátt umhverfismála í hagtölum bandalagsins (Stjttð. EB L 328, 20.12.1994, bls. 58).“

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Lúxemborg 29. apríl 1999.

*Fyrir hönd ráðsins,*

W. MÜLLER

*forseti.*